

附件 B

表格二

申請區議會撥款
深水埗區議會

申請文件檔號(只由本處填寫) 190207

- 申請預留撥款 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)
- 申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

1. 建議活動的資料

- (A) 項目/活動名稱：藝術耆想
- (B) 性質：*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 健康及藝術 *請刪去不適用者
- (C) 目的：透過音樂藝術，促進長者心靈健康。藉著音樂劇創作及表演，成就長者的夢想，創造健康樂齡的退休生活。 *請刪去不適用者
- (D) 推行日期及時間：2019年8月至2020年2月28日
*上午/下午 不定 時至*上午/下午 時 *請刪去不適用者
- (E) 策劃/籌備期：2019年8月
- (F) 申請撥款額：200,000元
- (G) 舉辦地點：深水埗區
- (H) 健康猶如一座金字塔，底層為身體健康，中層為心理健康，頂層為靈性健康。擁有身體(生理)健康僅是人們的基本需求與企盼。完整的健康除身體外，還包含心理和靈性的健康。

長者在年輕時為生活及家庭而努力打拼，夢想及理想就如天方夜譚，也成為他們心中的遺憾及缺失。當從工作中退下來的時候，因生活沒有重心，意志容易消沉，導致個人健康失衡，心靈貧乏。

內容：本計劃以音樂劇場作媒介，由年輕藝術家為主的工作團隊作帶領者，藉著音樂與藝術探索長者心靈層面，抒發內在感受，一起重拾錯過了夢想，藉此讓長者發掘和瞭解不同層面的自我，並且以年輕人的動力激發長者的自我內在潛能，從創作過程中更認識自己，提升自信達致身心健全。

音樂劇場包括第一階段：音樂工作坊、長者分享工作坊、同時，年輕藝術家以長者的故事為骨幹，作曲寫歌，共同編寫一套重拾活力與夢想的心靈音樂劇。並從參加者中選出合適的長者們演繹。

第二階段：音樂、歌唱及戲劇訓練及綵排。

第三階段：音樂劇演出，邀請不同年齡層人士欣賞，預計演出3場。

(I) 對象：*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)

*請刪去不
適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 242 位觀眾、18 位表演者、20 位義工及 20 位嘉賓，合共 300 人

(K) 宣傳和推廣方法：海報及通訊

(L) 預計效益/成果：長者重拾動力與自信，領略到身心靈健康的重要
(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)參加人數達 300 人(242 位觀眾、18 位表演者、20 位義工及 20 位嘉賓)

(M) 工作計劃/推行時間表：

行動	時間表
音樂及藝術工作坊	2019 年 8 月
音樂劇訓練及綵排	2019 年 9 月至 2020 年 2 月
音樂劇演出	2020 年 2 月 21 至 23 日

(N) 公開售票日期及時間(如適用)：2019 年 12 月 16 日
(票價：\$120 成人 / \$60 長者)

(O) 門票分配安排(如適用)：公開發售、先到先得

2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文)鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心

(鄰舍輔導會屬下之組織)

(英文)The Neighbourhood Advice-Action Council
Shamshuipo District Elderly Community Centre

(B) 註冊地址：

通訊地址：

(如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼：

傳真號碼：

(D) 本機構是：

根據《稅務條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

主辦者/機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____ <small>*請刪去不適用者</small>	姓名：(中文) _____ (英文) _____ 職位： _____ 聯絡電話號碼： _____ 傳真號碼： _____ 電郵地址： _____ <small>*請刪去不適用者</small>

¹ 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如**非**同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

合辦/協辦機構資料 (請註明合辦/協辦機構)	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合作形式: <u>合辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u> 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	提供行政支援
2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者) 機構名稱: _____ 聯絡人姓名: _____ 電話號碼: _____ 傳真號碼: _____ 電郵地址: _____	

如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人[#]：

中文名稱：_____

英文名稱：_____

如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼[#] (Creditor Reference No.)：_____

[#]必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 ³ (音樂劇成人門票)	92 人	\$120	\$11040
參加者費用 ⁴ (音樂劇優惠門票)	150	\$60	\$9000

³ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁴ 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推

內部資源			
贊助和捐贈			
其他(請說明：_____)			
預算收入總額(a)			\$20040

預算開支 ⁵ 2016年2月版	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i) x(ii)	非標準項目或 超越附件A 準則規定的 詳細理由 (可另紙書寫)	(只供本處填寫)			區議會 核准數額	
					標準開支	相比標準開支			
						高	低		同
音樂劇製作及演出	1	198,000	198,000	活動由承辦商提供已包括創作團隊、幕後工作人員、音響租用、設計及控制、道具設計、安排及管理，不可分割。	非標準項目 無標準開支				
義工午餐	40	37	1480		義工膳食費 (包括飲品) 每人 \$ 37 最高資助額 \$ 1,480 費用必須為 實報實銷			✓	
雜項	1	560	560		不多於核准 活動撥款的 10%				
中央行政費	1	20000	20000		不多於核准 活動撥款的 10%，已包 括按例要支 付的強積金 供款				
預算開支總額(b)			220,040	區議會核准款額合共					
				區議會核准預支款額					

申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a)	200,000
-----------------------------------	---------

行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第6部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

⁵ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第6部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

(B) 現金流量預測(如適用)

	預計現金流量				總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		
	第一至 六個月	第七至十 二個月	第一至 六個月	第七至十 二個月	
(a)收入					
(b)開支					
淨現金流量 需求((b) - (a))					

(C) 預支款項需求⁶ (只適用於非政府機構)

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年	活動前一個月	批核款項 30% 支付相關藝術團體之訂金
第二年		

5. 申請區議會撥款的記錄

- 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款
- 主辦者/機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額 (元)	活動編號
1. 有「深」人寒冬送暖 2018-2019	15/9/2018-28/2/2019	145,440	DOSSP/A2/180141/18
2. 樂動好時光	1/7/2018-15/2/2019	180,000	DOSSP/A2/180127/18
3. 深水埗口述歷史劇計劃	1/9/2018-9/3/2019	280,000	DOSSP/A2/180200/18

6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

⁶ 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明) _____

(B) 取消活動

(C) 其他(請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期： 26-6-2019

活動的指定負責人簽署[#]：_____

簽署人姓名(正楷)[#]：_____

職位[#]：_____

日期[#]： 26-6-2019

主辦者/機構認可印鑑

[#]活動的指定負責人如**非**主辦者/機構認可簽署人，
請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期： 26-6-2019

合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：_____

簽署人姓名(正楷)：_____

職位：_____

日期：_____

合辦者/機構認可印鑑

2016年2月版

以 備 回 郵 用	聯絡人姓名：_____	聯絡人姓名：_____
	機構名稱：_____	機構名稱：_____
	地址：_____	地址：_____

(一) 查詢區議會撥款申請

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101

(電話號碼)

(二) 個人資料用途聲明

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書

(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)